



PASADENA
Unified School District
Our Children. Learning today. Leading tomorrow.

2023 PUSD SUMMER LEARNING OPPORTUNITIES

*CATÁLOGO DE OPORTUNIDADES
DE APRENDIZAJE DEL VERANO
2023*

**Expanded Learning
Programs**

Page left
intentionally
blank.

INTRODUCTION

Pasadena Unified School District and Expanded Learning Programs is proud to offer 2023 Summer Learning Opportunities to our students. This catalog offers various programs that families may select from to enroll their children. Summer learning opportunities are designed to meet the academic, enrichment, and social-emotional needs of PUSD students. Please carefully review all of the programs available and contact the person(s) listed if you have questions.

Program enrollment begins February 27, 2023. Spaces are limited. APPLY now!

A special acknowledgment and thank you to PUSD schools, departments, and community partners for their commitment to providing exceptional summer opportunities for PUSD students.

INTRODUCCIÓN AL CATÁLOGO

El Distrito Escolar Unificado de Pasadena y los Programas de Aprendizaje Ampliado se enorgullecen en ofrecer Oportunidades de Aprendizaje de Verano 2023 a nuestros estudiantes. Este catálogo ofrece varios programas que las familias pueden seleccionar para inscribir a sus hijos. Las oportunidades de aprendizaje de verano están diseñadas para satisfacer las necesidades académicas, de enriquecimiento y socioemocionales de los estudiantes del PUSD. Revise detenidamente todos los programas disponibles y comuníquese con las personas que aparecen en la lista si tiene preguntas.

La inscripción al programa comienza el 27 de febrero de 2023. Los espacios son limitados. ¡Aplica ya!

Un reconocimiento especial y gracias a las escuelas, departamentos y socios comunitarios del PUSD por su compromiso de brindar oportunidades excepcionales de verano para los estudiantes del PUSD.



HOW DO I ENROLL?

¿CÓMO ME INSCRIBO?

Please review the catalog options carefully and select a program that matches grade level and interest.

For enrollment dates and how to enroll in a summer program, contact the person listed or access the program's website. If programs have overlapping dates, families must select one program to enroll in. If you are placed on the waitlist for your first choice, reach out to the contact person for your second choice and let them know you have been waitlisted and would like to apply for their program as a second option. Your application will be noted to indicate that you are waiting for a space in another program and will only attend if no space is available in the selected program. Families who do not notify the second option that they are waiting to be enrolled into another program will be placed on the waitlist for all programs selected.

Revise las opciones del catálogo y seleccione un programa que coincida con el nivel de grado y el interés.

Para conocer las fechas de inscripción y cómo inscribirse en un programa de verano, comuníquese con la persona indicada o acceda al sitio web del programa. Si los programas tienen fechas superpuestas, las familias deben seleccionar un programa para inscribirse. Si está en la lista de espera para su primera opción, comuníquese con la persona de contacto para su segunda opción e infórmeles que ha sido incluido en la lista de espera y que le gustaría presentar una solicitud para su programa como segunda opción. Se anotará su solicitud para indicar que está esperando un espacio en otro programa y solo asistirá si no hay espacio disponible en el programa seleccionado. Las familias que no notifiquen a la segunda opción que están esperando para inscribirse en otro programa serán colocadas en la lista de espera para todos los programas seleccionados.



PUSD Programs



Children's Center Preschools

Students aged 3-5, that are potty trained and meet eligibility for the state subsidized preschool program, facilitated through the ECE office.



Program Dates	Year round
Days and Times	Monday - Friday 7:00 am - 6:00 pm
Location(s) Program	Cleveland, Jefferson CC, Longfellow CC, Washington CC, Willard CC
Students Served	Students that are registered in the preschool program will continue to have their school program provided
Cost	Based on eligibility
Contact Person(s)	ECE offices at Cleveland Elementary (626) 396-5762

Preescolares de Centro Infantil

Estudiantes de 3 a 5 años que están entrenados para ir al baño y cumplen con los requisitos para el programa preescolar subsidiado por el estado, facilitado a través de la oficina de ECE



Fechas del Programa	Anual
Días y horarios	Lunes a viernes 7:00 am a 6:00 pm
Ubicación(es)	Cleveland, Jefferson CC, Longfellow CC, Washington CC, Willard CC
Estudiantes Atendidos	Los estudiantes que están inscritos en el programa preescolar continuaran con el programa escolar proveído.
Costo	Basado en elegibilidad
Persona(s) de contacto	Oficinas de ECE Cleveland Elementary (626) 396-5762

Extended School Year

This program is for students that currently have IEPs and will continue to work on IEP goals to prevent regression of skills. Students will also continue to receive related services as listed in their IEPs.



Program Dates	June 7, 2023 to July 13, 2023
Days and Times	Monday - Thursday
Location(s)	7:45 am - 1:00 pm Willard ES
Program	8:45 am - 2:00 pm Wilson MS
Students Served	Students with IEPs that have the ESY service listed in their IEP document.
Cost	Free/based on eligibility
Contact Person(s)	Clara Valdez valdez.clara@pusd.us

Extended School Year - PALS

This life skills program is for students that are currently enrolled in a life skills program and between the ages of 18 to 22.

Program Dates	June 7, 2023 to July 13, 2023
Days and Times	Monday - Thursday 8:45 am - 2:00 pm
Location(s)	Wilson MS
Program	
Students Served	Students with IEPs that have the ESY service listed in their IEP document. Additionally, for students that currently attend PALS.
Cost	Free/based on eligibility
Contact Person(s)	Marc Rodriguez rodriguez.marco@pusd.us Clara Valdez valdez.clara@pusd.us

Año Escolar Extendido

Este programa es para estudiantes que actualmente tienen IEP y continuaran trabajando en las metas para evitar la regresión de habilidades. Los estudiantes también continuaran recibiendo los servicios relacionados que se enumeran en su IEP.



Fechas del Programa	7 de junio, al 13 de julio del 2023
Días y horarios	Lunes a jueves
Ubicación(es)	7:45 am a 1:00 pm Willard ES 8:45 am a 2:00 pm Wilson MS
Estudiantes atendidos	Estudiantes con IEPs que tienen el servicio ESY en la lista del documento de IEP.
Costo	Free/based on eligibility
Contacto	Clara Valdez valdez.clara@pusd.us

Año Escolar Extendido - PALS

Este programa de habilidades para la vida es para estudiantes que actualmente están inscritos en un programa de habilidades para la vida y tienen entre 18 y 22 años.

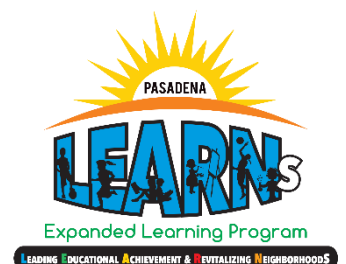
Fechas del Programa	7 de junio, al 13 de julio del 2023
Días y horarios	Lunes a jueves
Ubicación(es)	8:45 am a 2:00 pm Wilson MS
Estudiantes atendidos	Estudiantes con IEPs que tienen el servicio ESY en la lista del documento de IEP. Adicionalmente para estudiantes que actualmente asisten al programa PALS.
Costo	Gratis/basado en elegibilidad
Contacto	Marc Rodriguez rodriguez.marco@pusd.us Clara Valdez valdez.clara@pusd.us

PasadenaLEARNs

2023 Summer of Discovery

PUSD students in grades TK-8 experience a summer of learning fun as they discover amazing things about themselves and the world around them! Get ready for school as PUSD teachers introduce students to some of the new things they will learn in the upcoming school year. And don't forget the fun, hands-on enrichment classes where students learn new skills and enjoy new experiences like coding, robotics, graphic design, cooking, sewing, Do-It-Yourself projects, sports, cheer, dance, and much more! Then we top it off with Fun Fridays and field trips!

Program Dates	June 6 - July 14, 2023 (6 weeks)
Days and Times	Monday - Friday 8:30am - 6:00pm
Location(s) Program	Blair MS Hamilton ES Longfellow ES WAES
Students Served	PUSD students in grades TK-8
Cost	\$25 Registration Fee
Contact Person(s)	pasadenalearns@pusd.us (626) 396-3614

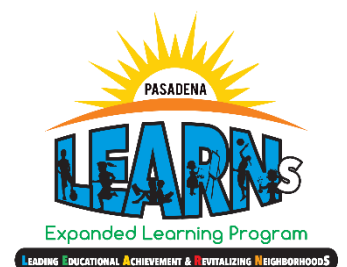


PasadenaLEARNs

Programa de Verano de descubrimiento del 2023

Estudiantes de PUSD en grados TK-8 experimentan un verano de aprendizaje divertido mientras descubren cosas asombrosas de sí mismos y del mundo que los rodea. Prepárese para la escuela como los maestros introducen a los estudiantes a algunas nuevas cosas que aprenderán en el año próximo año escolar. ¡Y no se les olvide las clases divertidas de enriquecimiento en las cuales los estudiantes aprenden nuevas habilidades y disfrutan nuevas experiencias como, codificación, robótica, diseño gráfico, cocinar, costura, proyectos de hacer lo tu mismo, deportes, porristas, baile, y mucho más! Y terminamos con viernes de diversión y excursiones.

Fechas del Programa	6 de junio al 14 de julio del 2023 (6 semanas)
Días y horarios	Lunes a viernes de 8:30 am a 6:00 pm
Ubicación(es)	Blair MS Hamilton ES Longfellow ES WAES
Estudiantes Atendidos	Estudiantes de PUSD en grados TK-8
Costo	Cuota de inscripción de \$25.00.
Persona(s) de contacto	pasadenalearns@pusd.us (626) 396-3614



CDF Freedom Schools (LEARNs)

CDF Freedom Schools provide a literacy and enrichment program that serves the most vulnerable children and families. Students foster a love for learning, culture awareness, and civic engagement.



Program Dates	June 6 - July 14, 2023 (6 weeks)
Days and Times	Monday - Friday 8:30 am - 6:00 pm
Location(s)	Altadena ES
Program	
Students Served	PUSD students in grades K-8
Cost	Free
Contact Person(s)	Jeanetta Ellison ellison.jeanetta@pusd.us

Harambee Summer Academy (LEARNs)

The 2023 Harambee Summer Academy is a 6-week program that focuses on building confidence, character, and community through the performing arts. Scholars will participate in a variety of disciplines, such as music production, dance, vocal training, and acting in a culturally empowering environment. In addition to the performing arts, the academy also integrates daily literacy, chess, and coding components.

Program Dates	June 6 - July 14, 2023 (6 weeks)
Days and Times	Monday - Friday 8:30 am - 6:00 pm
Location(s)	OEBM
Program	WESM
Students Served	PUSD students in grades K-8
Cost	Free
Contact Person(s)	Courtney Linsey Courtney@Harambee.org



Harambee
MINISTRIES

Escuelas de Libertad CDF (LEARNs)

CDF Escuelas de la libertad ofrece un programa de alfabetización y enriquecimiento que sirve a los niños y familias más vulnerables. Los estudiantes fomentan el amor por el aprendizaje, la conciencia cultural y el compromiso cívico.



Fechas del Programa	6 de junio al 14 de julio del 2023 (6 semanas)
Días y horarios	Lunes a viernes de 8:30 am - 6:00 pm
Ubicaciones	Altadena ES
Estudiantes atendidos	Estudiantes de PUSD en grados TK-8
Costo	Gratis
Contacto	Jeanetta Ellison ellison.jeanetta@pusd.us

Academia de verano Harambee (LEARNs)

La academia de Hárname del verano es un programa de 6 semanas que se enfoca en construir confianza en un mismo, carácter y comunidad a través de las artes escénicas. Estudiantes participaran a una variedad de disciplinas, como producción de música, baile, entrenamiento vocal, y actuación en un entorno de empoderamiento cultural. Además de las artes escénicas la academia también integra alfabetización diariamente, ajedrez y componentes de codificación.

Fechas del Programa	6 de junio al 14 de julio del 2023 (6 semanas)
Días y horarios	Lunes a viernes de 8:30 am - 6:00 pm
Ubicaciones	OEBM WESM
Estudiantes atendidos	Estudiantes de PUSD de grados K-8
Costo	Gratis
Contacto	Courtney Linsey Courtney@Harambee.org



Harambee
MINISTRIES

School-Based Programs



School/ Program	Program Dates Days and Times	Program Description	Students Served	Contact
Blair High School – International Academy Summer School	June 7 – July 14 Mon – Fri 8:30 am – 1:30 pm	Offering original credit to International Academy newcomer students who are credit deficient.	9 th – 12 th Grade	(626) 396-5820
CIS Elementary	June 12 – July 13 8:45 am – 12:45 pm	Supporting current students with reading, writing, and math.	K – 5 th Grade	(626) 396-5800
College & Careers – Internship Course	June 6 – July 14 See summer school calendar	The purpose of the academy is to guide academy students during their assigned internship.	11 th Grade	(626) 396-3600 ext. 88422
Field Elementary	June 7 – June 30 Mon - Thurs 8:45 am – 12:00 pm LEARNs After Program Care 12:00 - 3:00 pm	Providing academic intervention in both Mandarin/English for incoming and existing students at Field.	Incoming TK – 5 th Grade	(626) 396-5860
Longfellow Elementary	Mon – Fri 9:00 – 10:00 am	Proving extra reading support to students in 1 st – 3 rd grades.	1 st – 3 rd Grade	(626) 396-5720
Madison Elementary	June 12 – July 13 Mon – Thurs 8:30 am – 6:00 pm	Summer Enrichment Opportunity Expanded Learning Opportunity Introduction to next grade level	K – 5 th Grade	(626) 396-5780
Marshall Fundamental S.O.A.R.	July 17 – July 27 Mon – Thurs 8:00 am – 12:00 pm	6 th – 8 th grade credit recovery 9 th – 12 th grade enrichment opportunities	6 – 12 Grade	(626) 396-5810
McKinley School Summer Lit Camp	June 6 – June 30 Week 1- Tues-Fri Weeks 2 and 3- Mon-Fri Week 4- Mon-Thur.	4 week, 4 hour Summer Lit Program to elementary students in grades 1-5. The program will address the needs of students who would benefit from either intervention or enrichment. Students will build skills in vocabulary, reading and oral comprehension and writing. The summer camp-like approach will also help students build SEL skills such as resilience, empathy and a positive sense of self. The program is for McKinley School students.	1 st – 5 th Grade	(626) 396-5630
Norma Coombs Lit Camp		Contact the school for program dates, times, and how to enroll.		(626) 396-5660
PUSD Academy Summer Bridge Program	July 17 – 21 Mon – Fri Time – TBD	Targeted participants are middle school students going into an academy. Orientation for incoming students to the academy, school, and expectations.	Rising 9 th Grade	Dr. Kristina Turley 626-396-3600 ext. 88426
PUSD Summer Credit Recovery at Blair High School	June 6 – July 14	High School Credit Recovery	10 th – 12 th Grade	Dr. Kristina Turley 626-396-3600 ext. 88426 High School Counselors
Washington Elementary STEM Magnet	8:00 am – 12:00 pm 6/6 – 6/9: Tues - Fri 6/12 – 6/15: Mon - Thur 6/20 – 6/23: Tues - Fri 6/26 – 6/29: Mon - Thur	Provide academic intervention utilizing LLI curriculum, math summer curriculum, and will incorporate SEL components.	1 st – 5 th Grade	(626) 396-5840

Programas escolares



Escuela/ Programa	Fechas del Programa	Descripción del Programa	Estudiantes Atendidos	Contacto
Blair High School – Escuela de verano de la Academia Internacional	7 de junio al 14 de julio Lunes a viernes 8:30 am a 1:30 pm	Ofreciendo crédito original a los estudiantes recién llegados a la Academia Internacional que tienen deficiencia de crédito.	9° a 12° grado	(626) 396-5820
Escuela Primaria de CIS	12 de junio al 13 de julio 8:45 am a 12:45 pm	Apoyando a los estudiantes actuales con lectura, escritura y matemáticas.	K a 5° grado	(626) 396-5800
Universidad y carreras – Curso de pasantía	6 de junio al 14 de julio Ver calendario de la escuela de verano	El propósito de la academia es guiar a los estudiantes de la academia durante su pasantía asignada.	11° grado	(626) 396-3600 ext. 88422
Escuela primaria Field	7 de junio al 30 de junio Lunes a jueves 8:45 am a 12:00 pm Programa extendido LEARNs 12:00 a 3:00 pm	Proporcionando intervención académica tanto en mandarín como en inglés para estudiantes nuevos y existentes en Field.	Entrando TK a 5° grado	(626) 396-5860
Escuela primaria Longfellow	Lunes a viernes 9:00 a 10:00 am	Proporcionando apoyo de lectura adicional a los estudiantes de 1er a 3er grado.	1° a 3° grado	(626) 396-5720
Escuela primaria Madison	12 de junio al 13 de julio Lunes a jueves 8:30 am a 6:00 pm	Oportunidad de enriquecimiento de verano Oportunidad de aprendizaje ampliada Introducción al próximo nivel de grado	K – 5° grado	(626) 396-5780
Marshall Fundamental S.O.A.R.	17 de julio al 27 de julio Lunes a jueves 8:00 am a 12:00 pm	6 th – 8 th recuperación de créditos de grado 9 th – 12 th oportunidades de enriquecimiento para el grado	6° a 12° grado	(626) 396-5810
Campamento de literatura de verano de la escuela McKinley	7 de junio al 30 de junio 1ª semana- martes a viernes 2ª y 3ª semana lunes a viernes 4ª semana lunes a jueves	Programa de literatura de verano de 4 semanas y 4 horas para estudiantes de primaria en los grados 1-5. El programa abordará las necesidades de los estudiantes que se beneficiarían de la intervención o del enriquecimiento. Los estudiantes desarrollarán habilidades en vocabulario, lectura y comprensión oral y escritura. El enfoque similar a un campamento de verano también ayudará a los estudiantes a desarrollar habilidades SEL como la resiliencia, la empatía y un sentido positivo de sí mismos. El programa es para estudiantes de la Escuela McKinley.	1° a 5° grado	(626) 396-5630
Norma Coombs Lit Camp		Comuníquese con la escuela para las fechas, los horarios y cómo inscribirse.		(626) 396-5660
PUSD Academy Summer Bridge Program	17 de julio al 21 de julio Lunes a viernes Tiempo – por determinar	Participantes específicos son estudiantes de secundaria que ingresarán a una academia. Orientación y expectativas para estudiantes entrantes a la academia y a la escuela.	Entrando al 9° grado	Dr. Kristina Turley 626-396-3600 ext. 88426
Recuperación de crédito de verano de PUSD en Blair High School	6 de junio al 14 de julio	Recuperación de créditos de la escuela secundaria	10° a 12° grado	Dr. Kristina Turley 626-396-3600 ext. 88426 Consejeros de la escuela
Washington Elementary STEM Magnet	8:00 am – 12:00 pm 6/6 – 6/9: martes a viernes 6/12 – 6/15: lunes a jueves 6/20 – 6/23: martes a viernes 6/26 – 6/29: lunes a jueves	Proporcionando intervención académica utilizando LLI currículo, currículo de matemáticas, y desarrollar habilidades SEL.	1° a 5° grado	(626) 396-5840

Community Partners



Boys & Girls Club of Pasadena

Highlights of our Summer Session include:

Academic support

Swimming lessons + recreational swim

Climbing wall

Dance and the arts

Sports and games

Mindfulness

Outdoor play and fun

Field trips



**BOYS & GIRLS CLUB
OF PASADENA**

Program Dates	June 5 - July 28 (8 weeks)
Days and Times	Monday - Friday 7:30 am - 6:00 pm
Location(s) Program	2 Main Branches - 2020 N. Fair Oaks Avenue and 3230 E. Del Mar Blvd. Pasadena
Students Served	Everyone is welcome, ages 5-18, from Pasadena, Altadena, Sierra Madre, and surrounding communities.
Cost	\$100 Annual Enrollment Fee + \$400 for Summer Program (approx. \$50 per week). A \$10 t-shirt purchase charge will also apply if the child participates in field trips. Financial aid available, no one turned away
Contact Person(s)	Stephanie Bernal stephanie.bernal@bgcpasadena.org

Club de niños y niñas de Pasadena

Los aspectos más destacados de nuestra sesión de verano incluyen:

Apoyo académico

*Lecciones de natación + natación recreacional
escalación de muro*

Baile y las artes

Deportes y juegos

atención plena

Juegos al aire

Excursiones



**BOYS & GIRLS CLUB
OF PASADENA**

Fechas del Programa	5 de junio al 8 de julio (8 semanas)
Días y horarios	Lunes a Viernes 7:30 am a 6:00 pm
Ubicaciones	2 sucursales Principales 2020 N. Fair Oaks Avenue y 3230 E. Del Mar Blvd., Pasadena
Estudiantes Atendidos	Todos están bienvenidos de 5 a 18 años de edad de Pasadena, Altadena, Sierra Madre, and comunidades cercanas
Costo	Tarifa de inscripción anual de \$100.00 + \$400 para el programa de verano (aprox. \$50 por semana). Un costo de \$10.00 para la compra de una camiseta se cobrará si su hijo/a participara en las excursiones. Ayuda financiera está disponible, nadie será rechazado.
Contacto	Stephanie Bernal stephanie.bernal@bgcpasadena.org

Pasadena Educational Foundation



The PEF Summer Enrichment Program mixes academic subjects with hands-on exploration to help prepare students for the upcoming year. The program serves incoming K-12th grade students. Incoming kindergarten and first grade students are offered a self-contained class that runs all three blocks. Incoming students to grades 2-8 have three blocks of engaging, fun-filled classes. High school students can choose one session, or may serve as a Youth Leader volunteer in our K-8th grade classes. Residence in the district or attendance at a PUSD school is not required. Class sizes are limited to 20 students. Enrollment is on a first-come, first-served basis.

Program Dates	June 12 - July 13, 2023
Days and Times	Monday - Thursday 8:30 am - 12:30 pm Afternoon times vary by site
Location(s) Program	Jackson Eliot Field Norma Coombs
Students Served	K-12 th grade
Cost	Tuition: \$575 PUSD : \$480 H.S. Courses Vary Afternoon: \$650
Contact Person(s)	www.pased.org/summer

Pasadena Educational Foundation



El Programa de enriquecimiento de verano de PEF combina materias académicas con exploración práctica para ayudar a preparar a los estudiantes para el próximo año. El programa atiende a los estudiantes que ingresan a los grados K-12. A los estudiantes que ingresan a jardín de infantes y primer grado se les ofrece una clase independiente que se ejecuta en los tres bloques. Los estudiantes que ingresan a los grados 2-8 tienen tres bloques de clases interesantes y llenas de diversión. Los estudiantes de secundaria pueden elegir una sesión o pueden servir como voluntarios de líderes juveniles en nuestras clases de K-8vo grado. No se requiere residir en el distrito o asistir a una escuela del PUSD. El tamaño de las clases está limitado a 20 estudiantes. La inscripción es por orden de llegada.

Fechas del Programa	12 de junio al 13 de julio 2023
Días y horarios	Lunes a jueves 8:30 am - 12:30 pm Horarios de la tarde varían por sitio
Ubicaciones	Jackson Eliot Field Norma Coombs
Estudiantes Atendidos	K-12º grado
Costo	Matricula: \$575 PUSD: \$480 Cursos de HS varían. Tarde: \$650
Contacto	www.pased.org/summer

City of Pasadena



For City of Pasadena Summer Day Camp information call (626) 744-6500.

Para información sobre el Campamento de Verano de la Ciudad de Pasadena, llame al (626) 744-6500

Page left
intentionally
blank.